

AG Leichte Sprache

Treffen am 10.4.2018 im Gruppenraum von KIDS Hamburg e.V.

1. **Regeln für Leichte Sprache:** Es wird das Protokoll des Treffens vom 22.6.2016 gemeinsam gelesen. Es wird eine Erweiterung der Regeln beschlossen: Zusammengesetzte Wörter sind durch Trennstriche leichter lesbar zu machen.

Die vervollständigten 12 Regeln für Leichte Sprache bei KIDS nach „Netzwerk Leichte Sprache“ lauten:

- I. Benutzen Sie einfache Wörter. Verwenden Sie Trennstriche bei zusammengesetzten Wörtern.
- II. Benutzen Sie Verben.
- III. Drücken Sie sich im Aktiv aus.
- IV. Vermeiden Sie Verneinungen.
- V. Schreiben Sie Zahlen als Ziffer
Datum: 3. März 2013 oder
3.3.2013
Uhrzeit: 11.30 bis 17.00 Uhr
- VI. Vermeiden Sie Sonderzeichen.
- VII. Schreiben Sie kurze Sätze.
- VIII. Am Anfang dürfen auch Wörter stehen wie oder, wenn, weil, und, aber ...
- IX. Benutzen Sie einfache und große Schrift: Arial, 16 pts, Zeilenabstand 1,5, dunkle Schrift auf hellem Grund.
- X. Schreiben Sie linksbündig.
- XI. Schreiben Sie jeden Satz in eine neue Zeile.
- XII. Benutzen Sie Bilder soweit dies das Textverständnis fördert.

2. **Kommunikation im Verein:**

Bisher werden nur Einladungen zu Sommerfest und Mitgliederversammlung, Ferienangeboten und Veranstaltungen des Freizeittreffs in Leichter Sprache verfasst. Es ist Ziel mehr mails und Infos zu Angelegenheiten des Vereins übersetzt werden könnten, um umfassende Teilhabe am Vereinsleben zu ermöglichen.

3. **Vereinssatzung und Website:** die Vereinssatzung und Seiten der Website von KIDS – orientiert an den Interessen von Menschen mit DS - werden in Leichte Sprache übersetzt.

4. **Ausstellung KIDS Hamburg e.V.** (auf Stellwänden): Bei der Erstellung der Ausstellung wurde die Heterogenität der Betrachter berücksichtigt. Die vielen Fotos ermöglichen allen Menschen einen Zugang.

Die Fotos sollten möglichst einmal jährlich aktualisiert werden, da diese die Attraktivität der Ausstellung erhöhen.

Es wird vorgeschlagen Anybookreader anzuschaffen (Kosten ca. 90 Euro) und die Ausstellung entsprechend auszustatten. Eine ständige Überarbeitung und Aktualisierung ist sicherzustellen.

5. **KIDS Aktuell:** Es wird über die Verwendung des Symbols „Leichte Sprache“ diskutiert. Es wird festgestellt, dass die jungen Autoren nicht Leichte Sprache verwenden und das Symbol hier daher irreführend ist.

Es wird vom Jugendtreff berichtet, dass die KIDS Aktuell bei Erscheinen jedes Mal ausführlich von der Gruppe begutachtet, besprochen und gelesen wird. Die Beiträge von Menschen mit DS werden als sehr relevant angesehen und das Symbol „Leichte Sprache“ wird dort als Erkennungszeichen für lesbare und interessante Texte von Freunden gesehen.

Die Entstehung von Artikel von Menschen mit DS wird in der KA erläutert durch Zusätze wie „diktiert“, „in Schreibwerkstatt entstanden“ oder „Abschrift eines handschriftlichen Textes“. Die Texte werden von der Redaktion nicht weiter korrigiert.

Fotos sind von großem Interesse für Menschen mit DS aller Altersstufen. Es ist daher wünschenswert zahlreiche aktuelle Fotos für jede neue Ausgabe zur Verfügung zu haben.

Es wird vorgeschlagen das Symbol „Leichte Sprache“ wegzulassen. Zukünftig wird auf Seite 3 unter der Inhaltsangabe statt dessen ein ständiger Text mit Hinweis auf Ermöglichung von Zugang für Menschen mit unterschiedlicher Lesekompetenz veröffentlicht.

Textvorschlag:

In der KIDS Aktuell werden Beiträge von Menschen mit Down-Syndrom, ihren Angehörigen und Fachleuten veröffentlicht. Um möglichst vielen Menschen mit unterschiedlichen Lesekompetenzen Zugang zu den Inhalten zu ermöglichen, verwenden wir viele Fotos und Texte in unterschiedlichen Schriftgrößen.

6. **Datenschutz:** Es wird berichtet, dass es für die Teilnehmer der Gruppen und Ferienangebote Anmeldeformulare in Leichter Sprache gibt. Für die Verwendung der mit diesen Formularen erhobenen Daten ist eine schriftliche Einwilligung in die Verwendung der Daten einzuholen. Es wird diskutiert wie dies möglich ist, da rechtlich relevante Texte nicht rechtsverbindlich in Leichte Sprache übersetzt werden können.

Es wird beschlossen einen Zusatztext zu verwenden.

Neuer Termin: wurde noch nicht festgelegt. Die AG ist offen für die Mitarbeit weiterer Interessierter.